



大会

Distr.: General
20 May 2005
Chinese
Original: English

第五十九届会议

议程项目 105

人权问题

2005 年 5 月 6 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信

谨此转递乌克兰代表在 2005 年 5 月 5 日举行的欧洲安全与合作组织常设理事会会议上发表的声明的案文（见附件）。

该声明涉及 2005 年 4 月 26 日参加关于“切尔诺贝利之路”主题的人道主义和平行动的乌克兰公民在白俄罗斯明斯克受到行政处罚之事。

请将本函及其附件作为大会第五十九届会议议程项目 105 的文件分发为荷。

常驻代表

大使

瓦列里·库欣斯基（签名）



2005 年 5 月 6 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信的附件

在欧安组织常设理事会会议上的声明

2005 年 5 月 5 日

由临时代办尤·波卢列茨宣读

谢谢主席先生。

我们深为关切地获悉今年 4 月 26 日在白俄罗斯明斯克参加“切尔诺贝利之路”人道主义和平行动的五名乌克兰公民于同日被拘留并受到行政处罚。拘留时还动用了暴力。

我们谴责白俄罗斯共和国执法机构侵犯乌克兰公民权利的行为，以及在各案件庭审期间发生的此类侵权行为。

被拘留者在此案初步阶段没有机会同乌克兰领事会晤，这侵犯了他们获得法律援助的权利。此外，法院忽视此情形，限制了律师在庭审期间为乌克兰公民辩护的机会。

白俄罗斯方面的行动违反了《维也纳外交关系公约》的规定，损害了每一公民同本国领事官员会晤的不可剥夺的权利。令人遗憾的是，虽然乌克兰方面再三提出要求，白俄罗斯当局仍拒不释放乌克兰公民，甚至不顾被拘留者的健康状况——乌克兰人民认为这是对乌克兰不友好的姿态。

一同被拘留的俄国公民旋即获释，他们所受处罚措施不同于乌克兰被拘留者，这也使我们感到沮丧。人们认为，这一行为表明白俄罗斯司法机构有失偏颇，歧视乌克兰公民。

主席先生，

我们遗憾地指出，今年纪念我们各国人民共同遭遇的切尔诺贝利悲剧的活动，却因白俄罗斯的行动而蒙上阴影；此类行动再次表明该国人权领域存在着问题。

我们要求白俄罗斯当局及时采取必要步骤，以解决上述情势。

谢谢主席先生。
